

## Prevención de enfermedades con inmunización

La prioridad principal del Wisconsin Immunization Program (Programa de Inmunización de Wisconsin) es reducir y/o eliminar varias enfermedades que se pueden prevenir con vacunas y que afectan a niños de nuestro estado. Los niños menores de dos años son especialmente vulnerables a las enfermedades que se pueden prevenir con vacunas y deben recibir muchas de estas vacunas antes de cumplir dos años de edad. El uso adecuado de las vacunas es una manera de mantener a todas las personas de Wisconsin sanas y saludables.

Muchos niños en Wisconsin reciben vacunas en de más de un proveedor médico. Sin tener acceso a la información de vacunas del niño, es difícil saber qué vacuna necesita ese niño en un momento determinado. Esto puede ser motivo de falta de inmunización, o de repetición innecesaria de las vacunas. El programa WIR, creado y mantenido por el Wisconsin Department of Health Services (Departamento de Salud y Servicios Familiares de Wisconsin), provee una solución rápida y fácil para este problema.



El WIR, registro de inmunización de Wisconsin, guarda electrónicamente el registro de vacunas del niño en un sistema seguro. Los proveedores de cuidado médico pueden tener acceso a la información para determinar qué vacuna, si hay alguna, le falta al niño en un momento determinado. Los padres y custodios legales también pueden tener acceso a esta información a través de Internet. Pregunte al proveedor médico de su hijo/a cómo registrarse para tener

**Si quiere hacer alguna pregunta sobre el registro de inmunización de Wisconsin, comuníquese con el proveedor médico de su hijo o visite la página en el internet:**

<https://www.dhswir.org>

o

<http://dhs.wisconsin.gov/immunization>

Wisconsin Department of Health Services  
Division of Public Health  
Immunization Program  
PO Box 2659  
Madison, WI 53701-2659 P-42154S (11/10)

## Wisconsin Immunization Registry

*(Registro de Inmunización de Wisconsin)*

**Usted sabe mucho de su hijo...**

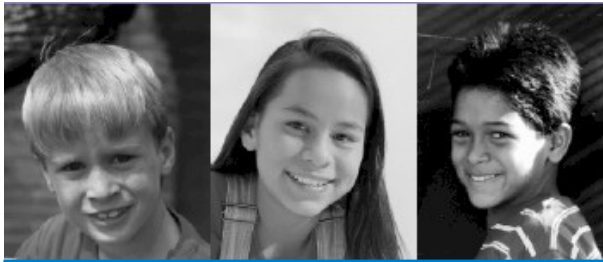
**...sus comidas favoritas**

**...cómo sanar una rodilla lastimada**

**...cómo hacer que todo sea mejor.**

**Pero, ¿sabe usted cuándo debe vacunar de nuevo a su hijo/a?**





## ¿Cuáles son los beneficios del WIR?

El sistema de registro de inmunización de Wisconsin es un sistema seguro de datos computados que indaga cuáles vacunas se han aplicado a la población de Wisconsin. Al mantener este registro de vacunas aplicadas, los proveedores de cuidado médico, los padres y custodios legales saben si se ha aplicado y cuándo se ha aplicado una vacuna. De este modo se mantienen al día todas las vacunas que necesitan los niños.

- Se puede tener acceso fácil al WIR en Internet: <http://dhsWIR.org>
- Los usuarios autorizados tienen acceso inmediato a la historia de inmunizaciones de sus hijos.
- Si usted se cambia dentro del estado o si cambia el proveedor de cuidado médico, el nuevo proveedor de cuidado médico puede tener acceso a las vacunas de su hijo/a.

# Wisconsin Immunization Registry

*(Registro de Inmunización de Wisconsin)*

Los padres y custodios legales ahora pueden tener acceso y revisar el registro de vacunas de sus hijos en el WIR. Pregunte al proveedor de cuidado médico de su hijo cómo registrarse para tener acceso al WIR.



El WIR tiene un sistema creado con varias características de seguridad para asegurar la privacidad de la información guardada. Los proveedores públicos y privados de cuidado médico pueden tener acceso al registro sólo después de recibir entrenamiento y de haber firmado un convenio de confidencialidad que se administra a través del “Wisconsin Department of Health Services”.

## Preguntas que usted tal vez quiera hacer sobre las inmunizaciones.

*Yo no conozco a nadie que haya tenido paperas o rubéola. ¿Por qué necesita mi bebé estas vacunas?*

Tal vez usted piense que estas enfermedades no son una amenaza grave hoy día porque usted no ve ni escucha hablar de ellas. Sin embargo, todavía ocurren y si dejamos de vacunar contra estas enfermedades, muchas más personas se infectarán. Las vacunas protegen a sus hijos de estas enfermedades.

*¿Son seguras las vacunas?*

Muchas vacunas causan sólo efectos secundarios menores, por ejemplo, dolor en el lugar donde se puso la vacuna o un poco de fiebre. Estos efectos secundarios no duran mucho y se tratan fácilmente. Las reacciones graves son muy raras. Recuerde, si su hijo/a tiene una enfermedad que se podría haber prevenido con una vacuna, los riesgos de la enfermedad son mucho mayores que los riesgos de una reacción a la vacuna. Si tiene alguna duda, consulte a su proveedor de cuidado médico.